



## Am Tag des Denkmals gibt's „allerley Mönchsgezenk“

„KulturSpur“ heißt das Motto des bundesweiten Tags des offenen Denkmals. In Kelheim haben am 11. September vormittags die Kinder ihren Spaß: „Steinzeit-Picasso“ heißt der Workshop, bei dem sie im Hof des Archäologischen Museums selbst Farben anrühren und nach historischen Vorlagen auf Steinplatten malen. Danach folgt der Besuch der Sonderausstellung „Als das Mammut zu schwitzen begann“ (10 bis 11.30 Uhr, Unkostenbeitrag pro Kind 8 Euro, Archäologisches Museum).

Nachmittags ab 13.30 Uhr dreht sich alles um einen besonders interessanten Part der Stadtgeschichte: Mit Argusaugen zankten und bewachten sich Jahrhunderte lang die Fischer zu Oberkelheim und der Orden der Franziskaner gegenseitig, um die Gründe und Pfründe am ostbayerischen Jakobsweg gerecht zu verteilen. Den einen die Fische und den Mönchen der Wein – so lautete einer der vielen Kompromisse. Thomas Dorsch führt dazu durch Oberkelheim (Unkostenbeitrag: 4 Euro, auch für Kinder geeignet, 10 bis 17 Uhr, Start am Arch. Museum).

Anmeldung zum Workshop unter 09441/ 10492 und zur Führung unter 09441/ 207-7324 jeweils bitte bis Donnerstag, 8. September. Während der Führung und dem Museumsbesuch (freier Eintritt) ist ein Mund-Nasenschutz zu tragen.

„Steinzeit-Picasso“ – unter diesem Motto malen Kinder im Museumshof unter Anleitung ganz besondere Bilder.

Foto: Archäologisches Museum



Hörgeräte gibt es überall,  
die BESTE BERATUNG beim OTT!



Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung!

Jetzt Termin zur KOSTENLOSEN  
HÖRANALYSE vereinbaren!

**OTT** hören  
[www.otthoeren.de](http://www.otthoeren.de) Ludwigsplatz 4  
93309 Kelheim  
Tel.: 09441 / 3131



**Eichenseher-Bau GmbH**

**Eichenseher-Bau GmbH**

- Schlüsselfertiges Bauen
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Schwimmbad- und Poolbau
- Rohbau- und Umbauarbeiten
- Garten- und Pflasterbau
- Kanalbau- und sanierung

Bahnhofstraße 10 | 93077 Bad Abbach | Tel: 09405/941035 | [info@eichenseher-bau.de](mailto:info@eichenseher-bau.de) | [eichenseher-bau.de](http://eichenseher-bau.de)

# So schön war die Kelheimer Donauwies'n



Eine Riesen-Gaudi hatten wie immer die Lederhosen- und Dirndl-Läufer.

Fotos: Simon

**Kelheim.** Endlich wieder Donauwies'n! Fünf Tage lang hatten die Besucher auf dem Volksfestplatz am Pflegerspitz ihren Spaß – mit viel Musik, Kinderprogramm und Volksfestlauf. Überall Aufatmen, dass die Corona-Zwangspause endlich vorbei war. Beinahe wäre das Volksfest aber ins Wasser gefallen: Der alte Kelheimer Festwirt war abgesprungen. In letzter Minute wurde Daniel Feuerer aus Teublitz verpflichtet. Die Geschäfte liefen zufriedenstellend, war bei der Befragung der Schausteller zu hören. Die Besucher kamen besonders in den Nachmittags- und Abendstunden, wenn im Bierzelt die Post abging. Natürlich waren die verschiedenen Festköniginnen des Landkreises dabei, allen voran Kelheims Festkönigin Lena Thalmeier.

Zum siebten Male fand der Kelheimer Volksfestlauf statt. Mehr als 30 Bambinis machten mit dem Karusselllauf den Anfang. Sie fanden noch keinen Eingang in eine Wertung, hatten aber einen Riesenspaß, als sie nach 400 Metern am Autoscooter die Ziellinie passierten. Mit Ehrgeiz spurteten sie los, um sich schließlich die süßen Medaillen von den Festköniginnen aus dem Landkreis Kelheim umhängen zu lassen. Wer an der Hand der Eltern am Ende des Feldes die Ziellinie passierte, bekam den größten Applaus. Zuvor hatte Ar-

min Wolf, die „Sportstimme Ostbayerns“, ein kleines Aufwärmtraining moderiert. Bei den Schülern waren 32 Läufer am Start. Sie nahmen zwei Kilometer unter die Sohlen. Die Schüler- und Jugendwertungen fließen in den Laufcup vom Landkreis Kelheim ein. Bei den männlichen

Lilly Ulmer (Schülerinnen A/SV Irlherstein). Vierte wurde Johanna Hofmeister 9:29 (Schülerinnen A/Großberg) und Fünfte Melina Nefzger 9:57 (Schülerinnen C/TSV Pfförring). Bei den Erwachsenen, die zehn Kilometer auf sich nahmen, waren 20 Frauen und 76 Männer am Start. Die ambitionierten Läufer kamen im Rahmen der Wettbewerbe des Laufcups vom Landkreis Kelheim auf ihre Kosten. Sie starteten in den dritten Abschnitt des Laufcups. Die zehn Kilometer vom Volksfestlauf sind auf zwei Runden zu je fünf Kilometern entlang von Donau und Kanal zu bewältigen. Bei den Damen siegte Kirsten Bscheidl mit 39:48 Minuten (W30 / Armin Wolf Laufteam) vor Corinna Küffner mit 44:29 (W45 / run & bike Kelheim) und Marlies



Beim Lauf der Erwachsenen spielte der Ehrgeiz um Bestzeiten eine wichtige Rolle.

Schülern/Jugend siegte Luis Ferstl mit 6:32 Minuten (Jugend B/FSV Sandharlanden) vor Leonhard Küffner 6:46 Minuten und Liam Parker mit einer Zeit von 6:59, Vierter wurde Quirin Bach mit 7:06 und Fünfter Jonas Mayr mit 8:11 (alle Schüler A/ run & bike Kelheim). Schnellste bei den jungen Damen war als Zehnte im Zieleinlauf Lisa Hofmeister mit 8:36 Minuten (Jugend B/Skiclub Großberg) vor Fee Festl mit 8:43 (Schülerinnen A/Sandharlanden) und

Hofmann mit 44:50 (W35 /MTV Ingolstadt). Bei den Männern gewann Marco Bscheidl mit 33:56 (M40/Armin Wolf Laufteam) vor Marchello Kunzelmann mit 34:34 (Männer / Armin Wolf Laufteam) und Felix Mayerhöfer 35:19 (M40/DJK Daßwang). Mayerhöfer siegte übrigens in den Jahren 2015, 2016, 2018 und 2019. Nach dem der Hauptlauf gestartet war, gingen Lederhosen- und Dirndl-Läufer – auch Nordic Walker – als Spaß- und Genusssportler auf die fünf Kilometer lange Strecke. „Eine Zeitnahme gab es hier nicht, jeder Teilnehmer kann sich nach Belieben austoben, braucht sich nicht mit anderen zu vergleichen“, sagte Organisator Thomas Petz von run & bike Kelheim.

# Dankkonzert für Helfer in der Pandemie

Das Polizeiorchester Bayern spielt im Oktober in Kelheim

**Kelheim.** Für die Helfer in der Pandemie veranstalten die Musikvereinigung Kelheim und die Stadt Kelheim im Oktober ein großes Dankkonzert in der Dreifachturnhalle Kelheim.

Dr. Christoph Lickleder von der Musikvereinigung: „Dieser Ort ist für Konzerte bestens erprobt und geeignet. Man denke zurück an das Konzert „Beethoven und die Freiheit“ im September und an das Sinfoniekonzert mit dem Gasteig-Orchester München im Oktober vergangenen Jahres unter Pandemiebedingungen.

Für das bevorstehende Konzert konnte das Polizeiorchester Bayern unter Leitung von Generalmusikdirektor Prof. Johann Mösenbichler gewonnen werden. Die Schirmherrschaft hierüber hat Staatsminister Dr. Florian Herrmann, Leiter der Bayerischen Staatskanzlei, übernommen. Er wird anwesend sein und zu den Helferinnen und Helfern sprechen.“

Die Idee zu diesem Konzert hatte Manfred Fichtl von der Unternehmensgruppe Fichtl in Saal/Donau. Er konnte Bürgermeister Christian Schweiger und Dr. Lickleder von der Musikvereinigung Kelheim zu diesem Dankkonzert anregen.

50 professionelle Musikerinnen und Musiker werden ein interessantes Programm bieten, das alle Geschmacksrichtungen abdeckt. Ein bunter Strauß von Melodien mit Bekanntheitscharakter wartet auf die Zuhörer in der Dreifachturnhalle. Filmmusikkomponisten spielen dabei eine große Rolle, wie John Williams mit „Olympic Fanfare And Theme“, „The Olympic Spirit“ und „Die Cowboys“. Joseph Hellmesberger jun. ist mit dem „Teufeltanz“ vertreten, Franco Cosarini mit den „Bulgarischen Tänzen“ und Alan Menken mit „Die Schöne und das Biest“, um nur einige Programmpunkte zu nennen. Das Konzert steht unter dem Motto: Mitreißende Klangvirtuosität.

Die Dreifachturnhalle wird mit ca. 700 Stühlen ausgestattet, dazu kommen noch 400 Plätze auf der Tribüne.

Dr. Lickleder: „Im Vorfeld muss natürlich auch auf die zu erwartenden Pandemiebedingungen geachtet werden. Anfang Oktober müsste Klarheit darüber bestehen. In den letzten Tagen haben sich hier doch Lichtblicke ergeben, die eine verhältnismäßig problemlose Konzertdurchführung erwarten lassen.“ Dr. Lickleder: „Den Sponsoren gilt



Das Polizeiorchester Bayern – rechts Generalmusikdirektor Johann Mösenbichler  
Fotos: Tobias Epp

großer Dank. Die Stadt Kelheim, Firmen und Privatpersonen haben dieses Konzert, das einen Einmaligkeitscharakter aufweist, ermöglicht.“

15. Oktober, Beginn 18 Uhr.  
Ab sofort gibt es Karten im Vorverkauf in der Tourist-Information Kelheim, Ludwigsplatz 1, 93309 Kelheim, Tel. 09441/ 701-234; Email: [tourismus@kelheim.de](mailto:tourismus@kelheim.de), [www.okticket.de](http://www.okticket.de) und an der Abendkasse. Ticket-Preis 20 Euro



## Ab in den Wald, zu Relikten vergangener Zeiten

**Kelheim. Archäologische Entdeckungswanderung:** Oft sind sie nur recht unscheinbar und doch überall, nämlich Relikte längst vergangener Zeiten. Und so verwundert es nicht, dass sie sich auch im Wald verbergen. Entlang einer kurzen Wanderstrecke treffen wir

auf verschiedene Denkmäler aus der Bronze- und der Eisenzeit. Und auch Römisches gilt es noch zu entdecken: Wem gelingt es, sie zu erspähen? Was kann man aus den Spuren im Wald lesen? Welche Geschichte(n) erzählen sie uns?  
Termin: Freitag, 16. September

2022; Uhrzeit: 17 – ca. 19 Uhr; Treffpunkt: Kelheim, Parkplatz Waldfriedhof; Veranstalter: Archäologisches Museum der Stadt Kelheim, Archäologiepark Altmühltal (APA), Regierung von Niederbayern, Naturerlebniszentrum Nationales Naturmo-

nument Weltenburger Enge und Landschaftspflegeverband Kelheim VöF e.V.; Leitung: Dr. Bernd Sorcan, Archäologe; Preise: Erw. 3,00 €, Kinder ab 6 J. 1,50 €; Anmeldung: bis 15. September, Tel. 09441/ 10492. Hinweis: Bitte auf festes Schuhwerk achten!

## Musikalische Reise nach Irland



**Bad Abbach.** Am Samstag, dem 17. September, geht es musikalisch auf die grüne Insel. Im Rahmen der

Green Road aus Regensburg – ihre Fans lieben die gefühlvollen Balladen ebenso wie die mitreißende Tanzmusik.  
Foto: Green Road

Konzertreihe im Bad Abbacher Kursaal spielt Green Road auf. Die Folkband aus Regensburg, die sich mit Leib und Seele der irischen Musik verschrieben hat, besteht aus Thomas Klement (Irish Bouzouki, Vocals), Birgit Tiefenbach (Tin Whistle), Michael Antesberger (Fiddle) und Klaus Tiefenbach (Bodhran, Vocals). Es wird überwiegend schwungvolle Tanzmusik geboten, aber auch gefühlvolle Balladen und bekannte Songs aus Irland kommen

nicht zu kurz. Der Zuhörer wird in die musikalische Welt Irlands entführt und taucht ganz in die Atmosphäre der grünen Insel ein. Begleitet wird die Band von einer irischen Tänzerin.

Karten gibt es im Vorverkauf im Kurhaus für 8 Euro, an der Abendkasse 10 Euro. Beginn der Veranstaltung ist 19 Uhr, Einlass ab 18.00 Uhr.  
Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Bad Abbach

# Donautalprojekt reaktiviert artenreiche Wiesen



Mit dem Ladewagen wird artenreiches Mähgut verteilt.

Foto: Andreas Frahsek, VöF

**Lkr. Kelheim.** Seit Beginn des Donautalprojekts 2019 im Landkreis Kelheim haben die Städte Kelheim und Neustadt a. d. Donau, das Wasserwirtschaftsamt Landshut und die Wildland-Stiftung Bayern mehr als 33 ha Flächen für den

Naturschutz angekauft. Neben wertvollen Wiesen und Ackerflächen sind auch auf den ersten Blick nicht sonderlich attraktive Flächen dabei, wie zum Beispiel in Irnsing. Andreas Frahsek vom Landschaftspflegeverbands Kelheim

(VöF), der bei dem Projekt federführend ist: „Diese Wiese wurde über Jahre nicht mehr gemäht und ist deshalb von den umliegenden Gehölzen fast vollständig einverleibt worden.“

In diesem Zustand kommen nur wenige Arten vor. Die Stadt Neustadt a. d. D. hat diese Fläche mit Fördermitteln vom Bayerischen Naturschutzfonds gekauft. Im Winter wurde die Fläche vom Landschaftspflegeverband Kelheim entbuscht und jüngst eine Mähgutübertragung durchgeführt: Diese artenarme Fläche hat das Potenzial, durch Mähgutübertragung eine wertvolle Salbei-Glatthaferwiese zu werden. „Solche artenreichen Wiesen schützen außerdem unser Klima, weil sie durch ihre Vielfalt stabile ökologische Systeme

mit starkem Wurzelwachstum sind und damit klimaschädliches Kohlenstoffdioxid langfristig binden“, erklärte VöF-Geschäftsführer Klaus Amann.

Das Mähgut für die neue Wiese wurde von einer bereits artenreichen Wiese zwischen Irnsing und Hienheim nach dem Mähen mit dem Ladewagen aufgesammelt und anschließend auf der neuen Fläche sorgsam verteilt. Die im Heu enthaltenen Samen von vielen verschiedenen Gräsern und Kräutern können hier nun keimen. Der VöF-Vorsitzende, Landrat Martin Neumeyer, sagte: „Damit stärken wir den Strukturreichtum und das abwechslungsreiche Landschaftsbild aus Wäldern, Wiesen, Ackerflächen und Flusstälern als Markenzeichen unseres Landkreises.“

## Einladung zur Landkreisfahrt

Der Landkreis Kelheim besteht in seiner heutigen Form seit 50 Jahren. Aber kennen wir uns eigentlich wirklich? Was gibt es in unserem Landkreis über die Befreiungshalle, Kloster Weltenburg und die Hopfengärten hinaus zu entdecken? Auf Initiative von Kreisheimatpfle-

gerin Monika Kaltner bietet sich für alle Landkreisbewohner am Samstag, dem 10. September, die Möglichkeit, unseren Landkreis Kelheim bei einer Ausflugsfahrt besser kennen zu lernen.  
– Fahrt 1 führt dabei von Kelheim aus in den südlichen Landkreis

zur romanischen Kirche St. Peter und Paul in Ebrantshausen sowie nach Mainburg.  
– Fahrt 2 führt von Mainburg aus in den nördlichen Landkreis nach Riedenburg und Burg Prunn.  
Verbindliche Anmeldungen für die Fahrten sind bis 5. 9. per E-Mail un-

ter [heimatpflegerin@landkreis-kelheim.de](mailto:heimatpflegerin@landkreis-kelheim.de) unter Angabe der Fahrt, des Namens und der Anzahl der mitfahrenden Personen möglich. Oder Tel. 0175/ 806 99 23.  
Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage des Landkreises unter [www.landkreis-kelheim.de](http://www.landkreis-kelheim.de)

## Führerscheinstelle: Neue Öffnungszeiten

**Lkr. Kelheim.** Die Führerscheinstelle des LRA Kelheim ändert ihre

Öffnungszeiten. September und Oktober gilt in den Dienststellen

Kelheim und Mainburg: Mo., Mi. bis Fr.: 7.30-11.30 Uhr, Do.: 13.30-17 Uhr. Dienstags geschlossen. Auch die tel. Erreichbarkeit wird am Dienstag eingeschränkt, um offene Anträge abarbeiten zu können. Aufgrund des Führerscheinpflichtumtausches und umfang-

reicher gesetzlicher Änderungen bestehen derzeit ein Bearbeitungsstau und erhöhte Bearbeitungszeiten. Den Bürgern wird empfohlen, vorab einen Termin unter [www.landkreis-kelheim.de](http://www.landkreis-kelheim.de) online zu reservieren. E-Mail: [fuhrerscheinstelle@landkreis-kelheim.de](mailto:fuhrerscheinstelle@landkreis-kelheim.de)

**Steigende Bauzinsen!**

Bausparkassen im Test

Testsieger Schwäbisch Hall 2019 - 2021

Raiffeisenbank Kreis Kelheim eG

**Schwäbisch Hall**

**ZUKUNFT-FINANZIERER**

Bausparen - die Lösung bei steigenden Bauzinsen!

**Jetzt Zinsen sichern!**

Unsere Experten in Ihrer Bank vor Ort oder bei Schwäbisch Hall zeigen Ihnen gerne wie. [www.schwaebisch-hall.de/kontakt](http://www.schwaebisch-hall.de/kontakt)

**Lust auf neue Schuhe?**

[www.schuh-hofbauer.de](http://www.schuh-hofbauer.de)

**GUTSCHEIN über 10€**

Nur für kurze Zeit!

Gültig bis 30. September 2022 – ab einem Einkaufswert von 59,95€ nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

**SCHUHMODE** Shopping-Center Bad Abbach  
**HOFBAUER** Gutenbergring 1  
Kelheim – Ludwigstraße 1

# Ein Winterquartier für Schmetterlinge

Wie der Landschaftspflegeverband VöF mit Mähgut Insekten hilft



Foto: Pixapay

**Lkr. Kelheim.** Während wir seit Wochen schwitzen und ab und an kühlere Tage herbeisehnen, bereitet sich die Tierwelt emsig auf Herbst und Winter vor. Viele Tiere fressen sich ein Fettpolster an. Insekten können das allerdings nicht, denn ihre starre und harte Schale, der sogenannte Chitinpanzer, lässt das Anlegen von Winterspeck nicht zu. Mit zunehmender Kälte werden sie sich unter die Rinde und in Ritzen von Gehölzen verkriechen und überdauern im „Energiesparmodus“ die kalte Jahreszeit.

Bevor es soweit ist, sorgen zum Beispiel Schmetterlinge schon jetzt im Sommer für die nächste Generation. Dazu brauchen sie

nicht gemähte Grünlandbereiche, also lange Halme von Gräsern und Kräutern, an die sie ihre Eier heften, die über den Winter sogar Schnee und Frost trotzen. Die Gelege ruhen bis zum nächsten Frühjahr, dann werden kleine Schmetterlingsraupen aus den Eiern schlüpfen und Nahrung suchen. Sie benötigen vor allem heimische Pflanzen, einige Raupen sind sogar auf nur eine einzige heimische Pflanzenart als Futter spezialisiert. Um diese Bedingungen zu verbessern, hat der Landschaftspflegeverband Kelheim VöF im Zuge des Donautalprojekts in den vergangenen Jahren einen über 500 Meter langen steilen Ranken in Staubbearbeitet, der landwirtschaftlich nicht nutzbar und gleichzeitig prädestiniert ist als Lebensraum für Insekten, Vögel und Niederwild. Denn durch gezielte Entbuschungen hat der VöF hier ein vielfältiges Mosaik aus nicht gemähten Altgrasbereichen, Gebüschinseln und Bäumen geschaffen.

Gemeinsam mit der Stadt Kelheim hat der VöF jüngst einen weiteren

Rankenabschnitt bearbeitet, auf dem ökologisch wenig bedeutsame kanadische Goldruten wuchern, die die ursprüngliche Wiese verdrängt haben und sich sogar in artenreiche Magerrasen auszubreiten beginnen. Dem wurde nun Einhalt geboten, indem die kanadischen Goldruten mitsamt ihrem flachen aber weitreichenden Wurzelwerk mit dem Kelheimer Bagger abgeschoben und zum Kompostieren transportiert wurden. „Die Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung und dem Bauhof ist wie gewohnt unkompliziert und zielgerichtet“, lobt Andreas Frahsek vom VöF. Auf den offenen Boden wurde von örtlichen Landwirten das Mähgut vom direkt angrenzenden Magerrasen aufgetragen. Die darin enthaltenen Samen von vielen verschiedenen Gräsern und Kräutern können hier nun keimen. „Mit dem artenreichen Mähgut



Foto: Pixapay

von unseren städtischen Flächen, die man durchaus als ökologische Hotspots bezeichnen kann, neue Biotope zu schaffen und sie untereinander zu vernetzen, ist eine wirksame Strategie für mehr Artenreichtum“, sagt Kelheims Bürgermeister Christian Schweiger. Und VöF-Geschäftsführer Klaus Amann ergänzt: „Gerade in Zeiten des Klimawandels zeigt sich, dass wir solche heimische strukturreiche Ökosysteme brauchen, weil nur sie langfristig stabil und widerstandsfähig sind. Die Natur selektiert seit jeher in intelligenter Weise. Die Klimaanpassung findet hier schon statt.“

## So glänzt Ihr Text in der Zeitung

Wie es Vereinen und Privatpersonen gelingt, einen ansprechenden Beitrag für die Zeitung zu schreiben, das lernt man bei der KEB in Saal an der Donau. Termin ist Dienstag, 27. September, von 19

bis 20.30 Uhr. Treffpunkt ist die Grundschule Saal an der Donau, Lindenstraße 28. Die Teilnahme kostet 7 Euro. Worauf muss ich achten, wenn ich einen Beitrag für die Zeitung schreibe über meinen

Verein, wenn ich eine Ankündigung machen möchte oder dergleichen? Die frühere SZ-Journalistin und Autorin Eva Honold hilft beim Formulieren und Strukturieren. Die Anmeldung erfolgt über die

KEB, Katholische Erwachsenenbildung im Landkreis Kelheim: [www.keb-kelheim.de/keb-katholische-erwachsenenbildung/veranstaltungen-saal/details/5-22627-so-glaentz-ihre-text-in-der-zeitung/](http://www.keb-kelheim.de/keb-katholische-erwachsenenbildung/veranstaltungen-saal/details/5-22627-so-glaentz-ihre-text-in-der-zeitung/)

## Zum Saisonende – GARTENMÖBEL günstige Abverkaufspreise



STERN  
OUTSTANDING  
SINCE 1947

Markenfabrikate in

- Holz • Eisen • Geflecht
- Aluminium • Edelstahl



Fermob



[www.moebelgassner.de](http://www.moebelgassner.de) info@moebelgassner.de  
Riedenburger Str. 14 · 93309 Kelheim · Tel. 0 94 41 / 50 44-0  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 14 Uhr · 1. Sa. im Monat 9 - 16 Uhr

# Darauf kommt es beim Schulweg an

**Lkr. Kelheim.** Am 13. September beginnt in Bayern das neue Schuljahr. Erstklässler sollten spätestens jetzt beginnen, den neuen Schulweg einzuüben. Aber auch alle anderen Grundschülerinnen und -schüler sollten die verbleibenden Ferienwochen nutzen, um sich wieder mit der Route vertraut zu machen. Welche Kriterien bei der Festlegung des Schulwegs besonders wichtig sind, erläutert der ACE-Kreisclub Kelheim.

## Rechtzeitig mit dem Schulweg-Training beginnen

In den Wochen vor der Einschulung sollte der gesamte Schulweg mehrmals gemeinsam mit den Eltern abgelaufen werden. Wichtig: Der Weg sollte unter realen Bedingungen und Sichtverhältnissen eingeübt werden. Sonntagabend sind auf manchen Strecken deutlich weniger Verkehrsteilnehmer unterwegs als in der morgendlichen Rushhour. Deswegen empfiehlt der ACE, die Wege zur selben Zeit unter der Woche einzuüben, wie sie auch später vom Kind allein bewältigt werden müssen. Außerdem sollte die Strecke mindestens einmal gemeinsam auch bei Dämmerung zurückgelegt werden, um auf die Sicht- und Lichtverhältnisse im Herbst vorzubereiten.

„Es ist wichtig, dass die Kinder den neuen Weg üben – nur so sind sie sicher unterwegs“, erklärt Ursula Hildebrand, Regionalbeauftragte im Club-Service für Südbayern. Und auch Eltern haben ein sichereres Gefühl, wenn Sie wissen, dass ihr Kind den Weg zur Schule gut kennt.

## Den richtigen Schulweg finden

In einigen Regionen gibt es von der Schule oder Gemeinde so genannte Schulwegpläne, die den optimalen Schulweg darstellen. Damit lässt

sich gemeinsam eine passende Route entwickeln. Alternativ können solche Pläne auch bei Straßenverkehrsbehörden oder der Polizei erfragt werden. Auf dem gesamten Schulweg sollte ein Gehweg vorhanden sein. Optimalerweise führt der Weg Straßen entlang, die weder einsam noch stark befahren sind. Es sollte darauf geachtet werden, dass so wenig Straßen wie möglich überquert werden muss. „Der kürzeste Schulweg ist nicht unbedingt der sicherste“, warnt Ursula Hildebrand. Wenn das Umgehen einer unübersichtlichen Kreuzung mit einem kleinen Umweg verbunden ist, ist das dennoch der sicherere Weg für Kinder. Besser ist es, Ampeln, Zebrastreifen und Verkehrsinseln zum Überqueren von Straßen bei der Planung des Schulwegs berücksichtigen.

Wichtig ist auch, die nötige Zeit mit entsprechendem Puffer zu kalkulieren, damit das Kind nicht anfängt zu hetzen und deswegen unaufmerksam wird und über die Straße rennt. Ebenfalls zur Schulwegplanung gehört, das richtige Verhalten im Straßenverkehr zu vermitteln. Wie verhalte ich mich an der Ampel? Worauf muss an einem Zebrastreifen geachtet werden?

## Besonderheiten auf dem Weg im Blick behalten

Es empfiehlt sich, den Schulweg regelmäßig zu überprüfen. Sind Baustellen hinzugekommen? Hat sich die Beleuchtung verändert? Wer auf dem Weg öfter in die Hocke geht, erkennt Gefahren aus Sicht der Kinderaugen. Hilfreich ist außerdem, sich selbst einmal vom Kind zur Schule bringen und den Weg erklären zu lassen.

Müssen für den Schulweg öffentliche Verkehrsmittel genutzt werden, sollten auch diese Strecken unbedingt gemeinsam geübt werden.

## Rotarier spenden der Caritas 4000 Euro

**Kelheim.** Im Rahmen der Ukrainekrise erhielt der Caritasverband für den Landkreis Kelheim schon unzählige Spenden und vielfältige Solidarität durch die Bevölkerung. Besonders großzügig zeigte sich der Rotary-Club Kelheim, der über seinen Sozialfond 4000 Euro

an die Caritas Kelheim spendete. Dankend nahm Caritas-Vorstand Hubert König die Summe entgegen und betonte die Bedeutung der ansässigen Vereine und Organisationen, die durch ihre Unterstützung „einen großen Dienst am gesellschaftlichen Leben“ leisteten.



Wer seinen Schulweg gut kennt, ist sicherer unterwegs. Trotzdem gilt: Alle Verkehrsteilnehmer müssen besonders auf Kinder achten!

Foto: Hildebrand/ACE-Bayern

Das richtige Verhalten an Bushaltestellen sollte ebenfalls vermittelt werden: Zum Bus zu rennen oder beim Einsteigen zu drängeln, kann gefährlich werden, ebenso vor dem Bus noch schnell die Straße zu überqueren. Den Bus zu verpas-

sen, ist nicht schlimm, deswegen sollte man auch die Abfahrtszeiten mit dem Kind besprechen. Hierzu gehört auch, alternative Wege zu trainieren, falls das Kind mal eine Haltestelle verpasst oder der Bus ausfallen sollte. (ACE)

Unsere Pluspunkte –  
Ihre Perspektive

SeniorenWohnen  BRK  
Ihr **Plus** im Alter

Bad Abbach Lugerweg

Unterstützen · Betreuen · Pflegen



Für das **SeniorenWohnen Bad Abbach Lugerweg** suchen wir ab sofort:

**Pflege-  
fachkraft**

(m/w/d) Teilzeit/Vollzeit



Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen! Ausführliche Informationen zu den Stellenangeboten erhalten Sie unter: [www.bewerbung-altenpflege.de](http://www.bewerbung-altenpflege.de)

**SeniorenWohnen Bad Abbach Lugerweg**

Gamal Löffler, Einrichtungsleitung  
Lugerweg 9, 93077 Bad Abbach  
Tel. 09405 95468-30  
[bewerbung@ssg.brk.de](mailto:bewerbung@ssg.brk.de)  
[www.seniorenwohnen.brk.de](http://www.seniorenwohnen.brk.de)



**Jetzt  
bewerben!**

# Auf zum Kunsthandwerksmarkt!



Besonders stimmungsvoll ist der Museumshof am Abend – ab 19 Uhr gibt's Live-Musik. Foto: Stadt Kelheim

**Kelheim.** Drei Tage dauert das Highlight im Herzen der Stadt Kelheim: Vom 9. bis 11. September findet der 2. Kunsthandwerksmarkt statt.

Stimmungsvolle Lichter und Musikklänge sowie kleine kulinarische Genüsse runden das selbstgemachte Angebot von 26 ausschließlich regionalen Kunsthandwerkern ab. Schauplätze sind der Garten des Archäologischen Museums, die angrenzende Le-

derergasse sowie der Innenhof des Boutique Hotels Ledererturm. In märchenhaftem, spätsommerlichem Ambiente werden selbstgemachte Schätze ausgestellt, vorgestellt und zum Verkauf angeboten. Das Angebot reicht hier von künstlerischen Upcyclingprodukten, selbstgemachten Accessoires, Taschen, Bildern, Kleidungsstücken, Holzsachen bis hin zu Lederwaren, Keramik, Schmuck und vielem mehr. Am Freitag beginnt

die Veranstaltung mit der Eröffnung durch den Ersten Bürgermeister Christian Schweiger und einer Einstimmung mit Trompetenfanfare um 15 Uhr. Geöffnet ist Freitag bis 22 Uhr, Samstag von 12-22 Uhr und Sonntag von 11-17 Uhr.

Für das leibliche Wohl wird heuer auch wieder mit Bratwurstsemeln, syrischem Fingerfood und verschiedenen Getränkeständen gesorgt sein.

## MUSIKPROGRAMM:

**Freitag:** Den Eröffnungstag wird – nach der Fanfare des Kelheimliedes durch Bernhard Böhm – die Band „Tanja & Achilles“ (ab 15.30 Uhr im Ledererturmshof) mit Klassischer Countrymusik starten. Ab 19 Uhr rocken dann „TG Copperfield“ unter bunten Bäumenblättern auf der Hauptbühne (ab 19 Uhr im Museumsgarten).

**Samstag:** Den musikalischen Auftakt am Samstag um 12 Uhr macht wieder das Sextett „Ukulele Fieber“ im Museumsgarten. Ab 15

Uhr sorgt „Tinte“ mit Unplugged Gitarrensounnd im Ledererturmshof für Stimmung. Mit rhythmischem Folk, Country und Bluegrass läutet die Band „Oak Hill Road“ ab 19 Uhr die einzigartige Abendstimmung im Museumsgarten ein.

**Sonntag:** Mit Acoustic Cross-over beginnt der Abschlusstag mit „Watzlaff“ ab ca. 11 Uhr im Ledererturmshof und das Finale macht, mit einer Klangreise durch die Weltmusik, „Fankani“ ab 14 Uhr im Museumsgarten.

**An allen Abenden** wird dazu mit Lichtinszenierungen eine märchenhafte Stimmung geschaffen, welche allen Kunsthandwerkern und Musikern eine schöne Unternehmung bietet und so alle Besucher vom Alltag entschwinden lässt.

Wie letztes Jahr wird der Eintritt beim Markt frei sein.

Es gilt zu beachten, dass an diesem Wochenende die Lederergasse zu den oben genannten Marktzeiten in Höhe Lederergasse 11-14 für den Durchfahrtsverkehr gesperrt sein wird.

## Bessere Teilhabe für Menschen mit Behinderung

**Lkr. Kelheim.** Zentrale Forderungen unserer Zeit sind Inklusion, Diversität sowie die „volle, wirksame und gleichberechtigte Teilhabe am Leben in der Gesellschaft“! Der Landkreis Kelheim, die seit Jahr-

zehnten engagierten sozialen Träger sowie in Selbsthilfegruppen organisierte Betroffene haben sehr erfolgreich dazu beigetragen, ein inklusives Bewusstsein zu vermitteln und die Rahmenbedingungen

für Menschen mit Behinderung zu verbessern. Diese lange geschichtliche Entwicklung wird nun auf einer Info-Tafel dargestellt.

Mit großem Engagement und fachlichem Wissen wurden unter der Federführung von sechs „Urgesteinen“ der Behindertenarbeit im Lkr. Kelheim die Daten in Form gebracht. Stellvertretend für die Arbeitsgruppe Inklusion im Lkr. Kelheim waren das Sonderschulrektor i.R. Josef Stahl, Dipl.-Soz.päd. Albert Steber, Dipl.-Psych. Edmund Klingshirn, Josef Fleischmann, MA Christiane Lettow-Berger, Prof. Dr. Hans Weiß und Prof. Dr. Joachim Hammer. Die so entstandene Übersicht ist nun für Wartende gut sichtbar vor dem Büro von Landrat Martin Neumeyer angebracht. Die Informationen stehen demnächst auch

als Flyer zur Verfügung. Generell können sich alle Bürger bei Fragen zur Teilhabe von Menschen mit Behinderung an die Koordinationsstelle Inklusion, Heike Huber, Donaupark 12, Tel. 09441/ 207-1042 wenden, Email: heike.huber@landkreis-kelheim.de



Mitglieder der Arbeitsgruppe vor der Informationstafel Foto: Endl, LRA

### Wir schauen gerne etwas genauer hin!

Schadengutachten	Leasing Service	Sondergutachten
Fahrzeugaufwertung	Oldtimerberatung	Beweisgutachten

**Gerhard Hertel**  
Öffentlich bestellt und vereidigt durch die IHK Regensburg als Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und -bewertung

**IFS** **BVSK** **Classic Data**

**Sachverständigenbüro**  
GMBH  
**Hertel**

Pfarrer-Scheuerer-Str. 6b · 93080 Pentling  
Telefon 09405 50102-0 · info@hertel-sv.de

### IMPRESSUM BAD ABBACHER / DER KELHEIMER

**Herausgeber und Anzeigen:**  
Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3, 93080 Pentling  
Tel. 09405 9524-0, Fax 09405 9524-24  
kontakt@reidl-medienhaus.de  
www.reidl-medienhaus.de

**Redaktionsleitung:** Bettina von Sass,  
Freie Journalistin, Mobil 0177 8244194,  
bettina.von.sass@googlemail.com

**Bildnachweis:**  
Bettina von Sass, privat, fotolia, FreePik.com, Vector4free

**Produktion/Grafik/Druck:**  
Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3, 93080 Pentling  
Tel. 09405 9524-0, Fax 09405 9524-24  
kontakt@bad-abbacher.de, www.reidl-medienhaus.de

**Verteilung BAD ABBACHER:**  
an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching.

**DER KELHEIMER:** an die Haushalte der Stadt Kelheim.

**Auslage:**  
in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.  
Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leser-

schriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglieder der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Freizeitmagazine e.V.

**Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für die Oktober-Ausgabe ist der 19. September 2022**

Genauere Termine erfahren Sie unter:  
09405 9524-0 oder  
kontakt@bad-abbacher.de

**DONNERSTAG 01.09.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**FREITAG 02.09.2022**
**BAD ABBACH**

Apotheke St. Nikolaus, Hölkeringer Straße 9, Pentling, Tel. 0941-97897

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**SAMSTAG 03.09.2022**
**BAD ABBACH**

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**SONNTAG 04.09.2022**
**BAD ABBACH**

 Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld  
Tel. 09405-507 93 00

**9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)**
**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**MONTAG 05.09.2022**
**BAD ABBACH**

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**DIENSTAG 06.09.2022**
**BAD ABBACH**

Arnulf-Apotheke, Ludwigstr. 8, Regensburg, Tel. 0941-595 47-0

**10 bis 11 Uhr Mamisports  
12 bis 13 Uhr Mobility-Training**
**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

**MITTWOCH 07.09.2022**
**BAD ABBACH**

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

**KELHEIM**

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Straße 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**DONNERSTAG 08.09.2022**
**BAD ABBACH**

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

**Konzert**

19 Uhr – 20.30 Uhr, das Kurkonzert des Ensemble 7 präsentiert ausgewählte Stücke klassischer Kostbarkeiten, Kurhaus, Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Bad Abbach, Eintritt 5 Euro, erm. 2 Euro.

**KELHEIM**

Ludwigs-Apotheke, Brunnngasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**FREITAG 09.09.2022**
**BAD ABBACH**

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**SAMSTAG 10.09.2022**
**BAD ABBACH**

St. Jakobs-Apotheke, Jakobstr. 4, Regensburg, Tel. 0941-580 76

**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**SONNTAG 11.09.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

**9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)**
**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**MONTAG 12.09.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**DIENSTAG 13.09.2022**
**BAD ABBACH**

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

**10 bis 11 Uhr Mamisports  
12 bis 13 Uhr Mobility-Training**
**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**MITTWOCH 14.09.2022**
**BAD ABBACH**

 Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld  
Tel. 09405-507 93 00

**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

**DONNERSTAG 15.09.2022**
**BAD ABBACH**

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

**Kräuterführung**

18-19.30 Uhr „Giftgeschichten“. Unsere Pflanzenwelt ist nicht nur essbar und heilend, auch viele Giftpflanzen wachsen in der Natur. Die Biologin Michaela Marx führt Sie zu den bekannten und unbekanntesten Giftpflanzen am Wegesrand und erzählt ihre Geschichten. Treffpunkt: Erich-Kästner-Straße 2, Ticket: 5 Euro, mit Gästekarte frei.

Anmeldung bis spätestens 14.09. bei der Touristinfo, Info: 09405-95990

**KELHEIM**

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**FREITAG 16.09.2022**
**BAD ABBACH**

Theresien-Apotheke, Kumpfmühler Straße 45, Regensburg, Tel. 0941-90632

**KELHEIM**

Ludwigs-Apotheke, Brunnngasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**SAMSTAG 17.09.2022**
**BAD ABBACH**

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**SONNTAG 18.09.2022**
**BAD ABBACH**

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

**9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)**
**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**MONTAG 19.09.2022**
**BAD ABBACH**

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**DIENSTAG 20.09.2022**
**BAD ABBACH**

 Neue Apotheke St. Josef, Hildegard-von-Bingen-Straße 1, Regensburg  
Tel. 0941-70 81 3100

**10 bis 11 Uhr Mamisports  
12 bis 13 Uhr Mobility-Training**
**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**MITTWOCH 21.09.2022**
**BAD ABBACH**

Apotheke am real, Hölkeringer Str. 22, Pentling, Tel. 0941-28 06 40

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**DONNERSTAG 22.09.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

**Kurkonzert**

19-20.30 Uhr, das Kurkonzert des Ensemble7 präsentiert Ihnen ausgewählte Stücke klassischer Kostbarkeiten, Kurhaus, Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Bad Abbach, Eintritt 5 Euro, ermäßigt 2 Euro

**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

**FREITAG 23.09.2022**
**BAD ABBACH**

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

**KELHEIM**

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**SAMSTAG 24.09.2021**
**BAD ABBACH**

 Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld  
Tel. 09405-507 93 00

**KELHEIM**

Ludwigs-Apotheke, Brunnngasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**SONNTAG 25.09.2022**
**BAD ABBACH**

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

Apotheke St. Nikolaus, Hölkeringer Straße 9, Pentling, Tel. 0941-97897

**9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)**
**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**MONTAG 26.09.2022**
**BAD ABBACH**

Easy-Apotheke, Von-Seekt-Straße 21, Regensburg, Tel. 0941-70 81 31 41

**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**DIENSTAG 27.09.2022**
**BAD ABBACH**

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

**10 bis 11 Uhr Mamisports  
12 bis 13 Uhr Mobility-Training**
**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**MITTWOCH 28.09.2022**
**BAD ABBACH**

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**DONNERSTAG 29.09.2022**
**BAD ABBACH**

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**FREITAG 30.09.2022**
**BAD ABBACH**

Stadtpark-Apotheke, Prüfeninger Straße 35, Regensburg, Tel. 0941-29 69 40

**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

# Jugend gestaltet Freizeit 2022

**Lkr. Kelheim.** Zum 42. Mal lädt die Josef-Stanglmeier-Stiftung gemeinsam mit dem Landratsamt Kelheim alle Jugendlichen des Landkreises Kelheim zur Teilnahme an „Jugend gestaltet Freizeit“ ein. Dies ist eine Veranstaltungsreihe, in deren Rahmen jugendliche Künstler sich und ihre Werke der Öffentlichkeit präsentieren können.

Die Stiftung will damit den Jugendlichen eine Anregung zu einer sinnvollen Freizeitgestaltung geben und stellt auch für dieses Jahr wieder einen ansehnlichen Geldbetrag zur Verfügung. Es ist kein Wettstreit

um erste Plätze; einfach mitmachen, um seine kreativen Fähigkeiten darzustellen, ist der eigentliche Sinn. Und man wird für die Teilnahme sogar mit einem kleinen Taschengeld belohnt. Teilnahmeberechtigt sind alle Jugendlichen, die im Landkreis Kelheim, wohnen, zur Schule gehen oder arbeiten und im Alter von 10 bis 21 Jahren sind.

Alle Beiträge, die von Jugendlichen in ihrer Freizeit gestaltet wurden, wie Tanzvorführungen, Musik- oder Theaterdarbietungen, aber auch Ausstellungen von Zeichnungen sowie Fotos und Plastiken wer-

den angenommen. Der Phantasie und der Möglichkeit jedes Einzelnen oder jeder Gruppe sind kaum eine Grenze gesetzt. Jeder Beitrag wird nach dem Urteil einer unabhängigen Jury bewertet und mit einem Geldbetrag honoriert. Die Prämierung erfolgt unter Ausschluss des Rechtsweges.

Die Veranstaltung findet Zeitraum vom 11. bis 20. November in Kelheim, Bad Abbach, Mainburg, Abensberg und Bad Gögging statt. Die endgültigen Termine werden erst nach Meldeschluss und nach der Bearbeitung der einzelnen An-

meldungen festgelegt und veröffentlicht. Die Abschlussveranstaltung ist am 20. November in der Josef-Stanglmeier-Halle in Abensberg.

Anmeldeformulare sind ab jetzt beim Kreisjugendamt im Landratsamt Kelheim erhältlich. Gerne können diese auch auf telefonische Anfrage versandt werden. Anmeldeschluss ist der 3. Oktober 2022, es gibt keine Verlängerung.

Rückfragen sind bei der Kreisjugendpflegerin Kerstin Kandlbinder unter 09441/207-5370 oder unter [kerstin.kandlbinder@landkreis-kelheim.de](mailto:kerstin.kandlbinder@landkreis-kelheim.de) möglich.

## Geschwindigkeit wird stärker überwacht

### Verkehrssicherheitsprogramm 2030 soll Zahl der Toten und Verletzten verringern

443 Menschen wurden 2021 bei Straßenverkehrsunfällen in Bayern getötet und 56.683 Menschen verletzt. Mit dem Verkehrssicherheitsprogramm 2030 „Bayern mobil – sicher ans Ziel“ soll bis zum Jahr 2030 die Verkehrssicherheit auf Bayerns Straßen noch weiter erhöht werden, um so die Zahl der Getöteten und Verletzten weiter zu reduzieren.

Schon das Verkehrssicherheitsprogramm 2020 (VSP 2020) „Bayern mobil – sicher ans Ziel“ verringerte erfolgreich die Zahl der Verkehrstoten und die Verletztenzahl. Mit dem Nachfolgeprogramm soll die erfolgreiche Arbeit nun fortgesetzt werden.

#### Ziele

Im Fokus des VSP 2030 steht neben der Reduzierung der Getöteten und Verletzten auch die Verbesserung der Sicherheit auf Landstraßen. Besonders gefährdete Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer wie Radfahrer, Fußgänger, Kinder, Senioren und Menschen mit Behinderung sollen noch besser geschützt werden. Das neue VSP soll auch ein Bewusstsein dafür schaffen, wie wichtig die Eigenverantwortung aller Verkehrsteilnehmer ist, und an eine verantwortungsbewusste Teilnahme am Straßenverkehr appellieren.

#### Umsetzung

Die häufigste Todesursache im Straßenverkehr ist nach wie vor zu schnelles Fahren bzw. nicht angepasste Geschwindigkeit. Bei einem Zusammenprall eines Fußgängers mit einem Fahrzeug mit Tempo 30 liegt die Überlebenschance bei 70%. Ist das Fahrzeug mit 50 km/h

unterwegs, sinkt die Überlebenschance schon auf 20%. *Ab Tempo 60 gibt es keine signifikante Überlebenschance mehr.* Aus diesem Grund werden mehr Geschwindigkeitsüberwachungsaktionen durchgeführt und die Bayerische Polizei wird mit der neuesten Technik für die technische Verkehrsüberwachung ausgestattet. Die Aufstockung stationärer Messmöglichkeiten der kommunalen Verkehrsüberwachungsdienste steigern die Verkehrssicherheit innerorts. Darüber hinaus sollen polizeiliche Kontrollen die Einhaltung von Verkehrsregeln durch Radfahrer und den Schwerverkehr verstärkt überwachen. Außerdem sollen sie konsequent kontrollieren, dass Autofahrer keine Radfahrer gefährden. Auch aggressives Fahrverhalten und illegale Fahrzeugrennen werden verstärkt geahndet und bestraft.

Um die Sicherheit der Motorradfahrer zu verbessern, werden z.B. bestehende Schutzplanken mit einem sog. Unterfahrerschutz ausgerüstet. Großzügige Sichtfelder an Knotenpunkten im Bereich von Motorradstrecken lassen andere Verkehrsteilnehmer Motorradfahrerinnen und -fahrer schon von weitem besser erkennen.

Gefahrenstellen und Sicherheitsmängel an Straßen und Verkehrswegen werden durch straßenbauliche, verkehrstechnische und ggfls. verkehrsregelnde Maßnahmen bestmöglich beseitigt. Der Ausbau der Bankette an besonders schmalen Landstraßen ermöglicht sicherere Brems- und Ausweichmanöver.

#### Zukunftsausblick

Das Bayerische Staatsministerium des Innern und das Bayerische Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr wollen sich ergänzend an Forschungsvorhaben der Wissenschaft und der Fahrzeugindustrie zu Fragen rund um die Verkehrssicherheit beteiligen und diese aktiv unterstützen.

Darüber hinaus soll die Weiterentwicklung von eCall-Notrufsystemen gefördert werden. „Der digitale Ersthelfer im Auto soll Notrufstellen bei Verkehrsunfällen schnell und präzise informieren und infolge die Zahl der Verkehrstoten deutlich reduzieren.“

**REIDL**  
Medienhaus

**Wir suchen Mitarbeiter für den Anzeigenverkauf**

**PaPENTLING** aktuell  
Infos aus Gemeinde und Umgebung

**DAS ORIGINAL SEIT 1974 ABBACHER**

**DER KELHEIMER**

Haben Sie ein freundliches Auftreten, sind kontaktfreudig und gehen gerne auf Menschen zu? Wir suchen einen Mitarbeiter, der unseren Anzeigenverkauf unterstützt und selbstständig arbeitet.

Dann rufen Sie einfach an: 09405 9524-0 oder schicken eine E-Mail: [kontakt@reidl-medienhaus.de](mailto:kontakt@reidl-medienhaus.de)

[www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de) · [www.pentling-aktuell.de](http://www.pentling-aktuell.de)

# Live-Konzerte und Lichteffekte lockten nach Essing



Vor einzigartiger Kulisse spielte die Creedance Clearwater Revivalband.

**Essing.** Leuchtend bunt, stimmungsvoll und laut – das war die spektakuläre TRI-Art, die wieder viele Besucher nach Essing lockte. Zweimal war dieses Highlight im Altmühltal wegen Corona verschoben worden. Einer der Höhepunkte war am ersten Tag die Live-Musik von Sänger Marcus Engelstädter,

der mit seiner 4-Oktaven-Stimme die bekanntesten Queen-Songs mit den Welthits von Freddy Mercury auf einer Wasserbühne mit Band und siebenköpfigem Streichorchester performte. Sie begeisterten das Publikum vom ersten bis zum letzten Ton. Am Samstag, als die Creedance Clearwater Revialband

auftrat, war es nicht anders. Die Zuhörer tanzten und sangen nicht nur bei den Welthits mit.

„An beiden Tagen lassen wir nur je 1000 Zuhörer zu. Damit ist es nicht zu eng, sondern entspannt beidseits der Altmühl“, sagte Jörg Nowy, Bürgermeister des 1135 Einwohner zählenden Ortes.

Die Menschen seien glücklich gewesen, wieder auf ein Festival gehen zu können. „Wir veranstalten es im Zweijahresrhythmus um den Abnutzungseffekt entgegen zu wirken“, erklärte das Gemeindeoberhaupt.

Der Innenbereich des Marktes war abgesperrt. Parkflächen gab es an beiden Ortseingängen.

Wer zum Gelände wollte, musste durch das Brücktor über die Holzbrücke zum Kunstweg gehen. Eine romantische Sommernachtatmosphäre zauberten in der Dunkelheit Teelichter, die entlang des Weges und auf der Brücke aufgestellt waren. Das Essinger Felsmassiv mit der darüber thronenden Burg Randeck wurde bei Einbruch der Dunkelheit als Hintergrundkulisse farbenfroh beleuchtet. Am Massiv wurden Videosequenzen z.B. von CCR projiziert. Und die Feuerwehr Essing pumpte Wasser aus dem Flussbett – mittels einer beleuchteten Wasserwand und dem Wasserwerfer sorgte sie für Wasserspiele.



In wechselnden Farben leuchteten Felsen und Fassaden.

Fotos: Simon



Ein „Hingucker“ war nicht nur das angestrahlte Brücktor.



**Der Umzugsspezialist  
in Regensburg**

**GEBR. RÖHRL**  
Transport + Möbelspedition GmbH

## Vollservice aus einer Hand

mit eigenen Schreimern, Elektrikern  
und Installateuren

unverbindliche Umzugsberatung  
Beiladungen in alle Richtungen

Junkersstraße 11 · 93055 Regensburg



AMÖ-Fachbetrieb  
Transport GmbH

- ✓ Umzüge im Stadt-, Nah-, Fern- und Auslandsverkehr
- ✓ Übersee und Containerumzüge
- ✓ Spezialtransporte v. Klavier, Flügel, Kassen,
- ✓ Computer u. Kunstgegenstände
- ✓ Industrie- und Betriebsverlegungen
- ✓ geschultes Fachpersonal, Schreiner-Service
- ✓ Möbel-Lagerung in sauberen Räumen
- ✓ behutsame Umzüge für Senioren
- ✓ Küchenkomplettmontagen, Möbelmontage
- ✓ Entrümpelung, Sperrmüll und Altmöbelentsorgung

**www.roehrl-umzuege.de · Tel. 0941 21771 · Für uns heißt umziehen nicht nur transportieren !**

## Liebe Rätselfreunde!



Standbild des Königs Maximilian II., 1863 geschaffen von Johann von Halbig. Foto: td.

Diesmal geht es um das Denkmal für König Maximilian II. (1811-1864) in der Grünanlage zwischen Schlossweg und Bahnhofstraße. Es wurde 1863 im Auftrag der Stadt vom Bildhauer Prof. Johann von Halbig (1814-1882) aus Kelheimer Marmor geschaffen und zeigt den bayerischen Monarchen als Großmeister des Ordens vom Hl. Georg. Am 20. Februar 1849 sprach eine Kelheimer Ratsdeputation bei König Max II. vor und bat untertänigst, anstelle der altersschwachen städtischen Holzbrücke einen vom Staat gebauten, dringend benötigten neuen Donauübergang aus Stein und Eisen zu genehmigen. Das Gesuch wurde huldvoll angenommen, doch 13 Jahre lang geschah – nichts. Die reisefreudige Hoheit waren bekannt dafür, Akten ungeöffnet liegenzulassen. Als die neue Brücke 1863 endlich eingeweiht wurde, errichtete man sogleich voller Freude und Dankbarkeit dem König dieses Denkmal, das bis 1933 am Westende des Stadtplatzes stand. Die Brücke selbst wurde am 25. April 1945 für den Endsieg gesprengt.

Schicken Sie die jeweils richtigen Antworten **bis zum 20. September 2022** an Bettina von Sass, [bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com). Zu gewinnen gibt es diesmal einen 30-Euro-Einkaufsgutschein von Sport Hartl in Bad Abbach-Oberndorf.

### Frage 1:

Maximilian II. gilt als Vater des Märchenkönigs Ludwig II. Mit wem war Max verheiratet?

### Antwort 1:

Thronfolger Max heiratete 1838 Heideleore Pielau (1819-1918), eine zänkische Soubrette, deren Streitsucht Grund und Anlass für des Königs unermüdliche Reiselust gewesen sein soll ...

### Antwort 2:

Thronfolger Max heiratete 1840 Gräfin Marie von Landsfeld, besser bekannt unter ihrem nachrichtendienstlichen Tarnnamen Lola Montez. Ludwig II. erbte immerhin ihre Schönheit ...

### Antwort 3:

Thronfolger Max heiratete 1842 Prinzessin Marie Friederike von Preußen (1825-1889), die später, nachdem sie die Landessprache erlernt hatte, im Volke außerordentlich beliebt war.

### Frage 2:

Maximilian II. war Förderer von Wissenschaft und Kunst, berief namhafte Gelehrte an die Münchner Universität und schmückte sich gern mit Künstlern. Welche Dichter holte er u.a. nach München?

### Antwort 1:

König Max unterstützte schon früh den jungen Karl Valentin ...

### Antwort 2:

Es waren u. a. Emanuel Geibel und der spätere Nobelpreisträger Paul Heyse.

### Antwort 3:

Kammerdiener haben ausgeplaudert, dass der König nur Herz-Schmerz-Schmonzetten las. Rosamunde Pilcher wurde deshalb am 31. November 1853 erste Trägerin des Bayerischen Maximiliansordens für Wissenschaft und Kunst ...

Lösung des August-Rätsels: Frage 1 – Antwort 2, Frage 2 – Antwort 1.

Gewonnen hat Gabor Esztoyka aus Kelheim.



Unsere Gewinnerin Anna Zenger (li.) mit Silvia Windmüller von Sport 2000 Foto: td.

Wir gratulieren Anna Zenger aus Ihrlerstein, der Gewinnerin unseres Juli-Rätsels. Sie bekam einen 30-Euro-Einkaufsgutschein vom Fachgeschäft Sport 2000, Schäfflerstraße 14 in 93309 Kelheim. Die 31-jährige Hörgeräte-Akustikerin wandert gern und liebt Standup-Paddeln, außerdem tanzt sie seit vielen Jahren klassisches Ballett – und zwar alles, von traditionell bis Avantgar-

de. Nun hat sie die Qual der Wahl: Bei Sport 2000 gibt es eine gewaltige Auswahl an allem, was mit Sport zu tun hat, Teamsport, Einzelsport, Breitensport, Sommer-Bademode, Lifestyle. Praktisch alle Marken – von Adidas bis Ziener – sind im Sortiment vertreten. Dazu kommt die gute und fachkundige Beratung der charmanten jungen Damen im Verkauf.



## Aus dem Polizeibericht

### Frontalzusammenstoß mit fünf Verletzten

**Kelheim.** Am 27. August kurz vor 18 Uhr ereignete sich in der Hemauer Straße in Kelheim kurz vor der scharfen Linkskurve nach dem Ortsausgang Kelheim (Staatsstraße 2233, Abschnitt 300, km 0,8) ein Verkehrsunfall. Ein 44-jähriger befuhr mit seinem Fünfer-BMW die St2233 in Fahrtrichtung Ihrlerstein. Eine Familie (zwei 48-jährige Erwachsene, zwei Kinder im Alter von neun und 13 Jahren) befuhr mit einem Ford die St2233 in Fahrtrichtung Kelheim.

Der 44-jährige kam mit seinem Pkw auf die Gegenseite und kollidierte frontal mit dem Fahrzeug der Familie. Die Insassen der Pkw wurden leicht bis mittelschwer verletzt. Sie kamen in umliegende Krankenhäuser. Es war auch ein Rettungshubschrauber im Einsatz. An den beiden Pkw entstand wirtschaftlicher Totalschaden. Aufgrund des Verkehrsunfalls wurde die St2233 zeitweise vollständig gesperrt.

### Pkw angefahren und geflüchtet

**Kelheim.** Am 12. August zwischen 14.30 und 15.30 Uhr wurde in der Schäfflerstraße in Kelheim ein

blauer Ford beschädigt. Dieser war dort auf dem Parkplatz vor dem Valentino Pizzagrill abgestellt. Es entstand Sachschaden im rechten Frontbereich in Höhe von ca. 1000 Euro. Der Unfallverursacher entfernte sich von der Örtlichkeit, ohne seinen gesetzlich vorgeschriebenen Pflichten nachzukommen. Die Ermittlungen hierzu wurden aufgenommen.

Sollten Sie Angaben dazu machen können, werden Sie gebeten, sich mit der Polizeiinspektion Kelheim unter Tel. 09441/ 5042-0 in Verbindung zu setzen.

### Abschlussbericht Donau-Wies'n

**Kelheim.** Am 11. August sowie am 13. August ereignete sich bei der Donau-Wies'n je ein Vergehen des Ausweismisbrauchs, wobei Minderjährige unter Zuhilfenahme von Ausweisdokumenten anderer Personen versuchten, sich Zutritt zu dem Barbereich zu verschaffen, welcher erst ab 18 Jahren zugänglich ist. Es wurden hierbei jeweils 4 Anzeigen gegen die Minderjährigen und die Personen, welche die Ausweisdokumente zu Verfügung gestellt hatten, erstattet; ansonsten keine Festnahmen, Platzverweise oder Betretungsverbote.

# Wiedereröffnung im Fischerdörfli

**Kelheim.** Viele haben den Tag herbeigesehnt, kürzlich war es endlich soweit: Das neue/alte Café Ciao Cacao hatte seine Einweihungsfeier.

Es ist offensichtlich, dass die neuen Betreiber Teresa Leibold und Quirin Müller viel Herzblut in das Projekt gesteckt haben: Das Café mit samt Gelände erstrahlt in neuem Glanz. Mit vielen kleinen besonderen Ecken wurde hier von dem

jungen Pärchen ein Wohlfühlort geschaffen.

Auf der Speisekarte entdeckt man wieder den typischen Baumstriezel und natürlich verschiedene Eissorten. Aber auch der kleine Hunger kommt von jetzt an im Ciao Cacao nicht zu kurz. Es gibt verschiedene Flammkuchen, Currywurst mit Pommes und Wurstsalate. So kann der Ausflug auf die Befreiungshalde oder der Spaziergang entlang der

Donau direkt mit einem kleinen Snack und anschließender Nachspeise abgeschlossen werden. Fischergasse 1, Dienstag bis Sonntag, jeweils zwischen 14 u. 20 Uhr.

Die neuen Betreiber des Ciao Cacao: Quirin Müller und Teresa Leibold

Foto: Brigitte Haslach



DEIN PERFEKTES  
WOHNGEFÜHL  
BEGINNT IN  
UNSEREM  
SHOWROOM!

RAUMHAUS5.DE | 09405 / 60999-0 | RINGSTR. 5 | 93356 TEUGN

BAD + FLIESEN  
HEIZUNG + SANITÄR  
FUSSBÖDEN  
FENSTER + TÜREN  
WAND + LICHT DESIGN  
MÖBEL + KÜCHEN  
INTERIOR DESIGN

raum.haus.5

## NOTFALLNUMMERN (alle Angaben ohne Gewähr)

- ◆ Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr ☎ 112
- ◆ Polizei ☎ 110
- ◆ Goldberg-Klinik Kelheim ☎ 09441-702-0
- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach ☎ 09405-18-0
- ◆ Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116 117
- ◆ Notdienst-Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst, Giftnotruf
- ◆ [apotheken.de/aponet.de](http://apotheken.de/aponet.de)
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst (A&V e.V.) [zahnarzt-notdienst.de](http://zahnarzt-notdienst.de)

## AMBULANTE PFLEGE

- ◆ Caritas-Sozialstation Kelheim  
Pfarrhofgasse 1 • Tel. 09441/50 07 32  
[sozialstation.kelheim@caritas-kelheim.de](mailto:sozialstation.kelheim@caritas-kelheim.de)  
[caritas-kelheim.de](http://caritas-kelheim.de)

## BADEMODEN

- ◆ Palm Beach, Bade & Freizeitmode GmbH  
Industriestraße 1, 93077 Bad Abbach  
T: 09405/95 59-15, Mobil: 0170/2407 4 87  
F: 09405/95 95-65, [palmbeach-bademoden.de](http://palmbeach-bademoden.de)

## BÄCKEREI

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ [siehe auch](#) **LEBENSMITTEL**



- ◆ **BÄRENBÄCK** – ALTBAYRISCHES HOLZOFENBROT  
Ihrlerstein • Langquaid • Hienheim • Essing • Saal  
Hauptfiliale Saal: Hauptstraße 27 • 93342 Saal an der Donau  
T: 09441 8281 • [www.baerenbaeck.de](http://www.baerenbaeck.de)

## BAUUNTERNEHMEN

- ◆ Eichenseher-Bau GmbH  
Bahnhofstraße 10, 93077 Lengfeld  
T: 09405 94 10 35, F: 09405 94 10 36  
[info@eichenseher-bau.de](mailto:info@eichenseher-bau.de), [eichenseher-bau.de](http://eichenseher-bau.de)

## THERME & THERAPIE



- ◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4,  
☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14,  
[www.kaiser-therme.de](http://www.kaiser-therme.de)

⇒ **MEHR INFO:** [www.der-kelheimer.de](http://www.der-kelheimer.de)

## DER KELHEIMER



- ◆ **der-kelheimer.de**  
Reidl Medienhaus GmbH, Hutackerweg 3, 93080 Pentling  
T: 09405 9524-0, [kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de)  
Bettina von Sass, Redaktionsleitung,

Mobil: 0177/82441 94, [bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com)

## FINANZBERATUNG



- ◆ ZIEREIS Finanz-, Versicherungs- & Immo-service  
Regensburger Str. 120, 93309 Kelheim  
☎ 09441-29223, Fax: 09441-29218  
[info@finanzpool-ziereis.de](mailto:info@finanzpool-ziereis.de),  
[www.finanz-immo-service.de](http://www.finanz-immo-service.de)

## HEILPRAKTIKER

- ◆ Dagmar Quick, Praxis für Heilströmen (Jin Shin Jyutsu) Beratung, Psychotherapie  
Gundelshausener Str. 8, 93309 Gundelshausen  
T: 09405 96 39 13, [www.dagmar-quick.de](http://www.dagmar-quick.de)

## GETRÄNKEMARKT

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ [siehe auch](#) **LEBENSMITTEL**

## HÖRGERÄTE

- ◆ Schiller & Gebert Hörgeräte GmbH  
Kaiser-Heinrich-III-Str. 7, 93077 Bad Abbach  
T: 09405 969 89 34, [www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)
- ◆ Ott Electronic GmbH  
Ludwigsplatz 4, 93309 Kelheim  
T: 09441 3131, [www.ott-hören.de](http://www.ott-hören.de)

## IMMOBILIEN

- ◆ Mario Jehl, Immobilienmakler (IHK)  
RE/MAX in Regensburg,

Prüfeningergasse 2, 93051 Regensburg  
T: 0941/30770-2345

## LEBENSMITTEL



- ◆ EDEKA Dillinger  
Donaupark 3+30, Kelheim  
T: 09441/17 69 60

## LOTTO

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ [siehe auch](#) **LEBENSMITTEL**

## METZGEREI

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ [siehe auch](#) **LEBENSMITTEL**

## POST

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ [siehe auch](#) **LEBENSMITTEL**

## VERSICHERUNGEN



LVM Versicherungs-Serviceagentur KRAUS  
Altmühlstr. 13, 93309 Kelheim  
T: 09441/703520; [info@juergen-kraus.lvm.de](mailto:info@juergen-kraus.lvm.de)